

É Tudo Verdade It's All True

20º FESTIVAL INTERNACIONAL DE DOCUMENTÁRIOS
20th INTERNATIONAL DOCUMENTARY FILM FESTIVAL

BRASIL | BRAZIL

2015



Foto / Photo: Chico Albuquerque

PROGRAMAÇÃO DAILY PROGRAM

SÃO PAULO

9 A 19 DE ABRIL

APRIL 9 - 19

CENTRO CULTURAL BANCO DO BRASIL

CENTRO CULTURAL SÃO PAULO

CINE LIVRARIA CULTURA

CINEMATECA BRASILEIRA

GALERIA OLIDO

RESERVA CULTURAL

ENTRADA FRANCA
FREE ENTRY

VERIFIQUE A
CLASSIFICAÇÃO INDICATIVA
CHECK RECOMMENDED AGES



MOSTRAS | PROGRAMS

COMPETIÇÃO INTERNACIONAL: LONGA OU MÉDIA-METRAGEM
INTERNATIONAL COMPETITION: FEATURE OR MEDIUM-LENGTH FILMS

COMPETIÇÃO BRASILEIRA: LONGA OU MÉDIA-METRAGEM
BRAZILIAN COMPETITION: FEATURE OR MEDIUM-LENGTH FILMS

COMPETIÇÃO INTERNACIONAL: CURTA-METRAGEM
INTERNATIONAL COMPETITION: SHORT-FILMS

COMPETIÇÃO BRASILEIRA: CURTA-METRAGEM
BRAZILIAN COMPETITION: SHORT FILMS

PROGRAMAS ESPECIAIS
SPECIAL PROGRAMS

O ESTADO DAS COISAS
THE STATE OF THINGS

FOCO LATINO-AMERICANO
LATIN AMERICAN SHOWCASE

RETROSPECTIVA É TUDO VERDADE: 20! VINTE AOS PARES
IT'S ALL TRUE RETROSPECTIVE: 20! TWENTY IN PAIRS

RETROSPECTIVA BRASILEIRA: VLADIMIR CARVALHO
BRAZILIAN RETROSPECTIVE: VLADIMIR CARVALHO

ATIVIDADES PARALELAS
EXTRA ACTIVITIES

PROGRAMA-SE | SCREEN BY SCREEN

	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
1 CENTRO CULTURAL BANCO DO BRASIL											
2 CENTRO CULTURAL SÃO PAULO											
3 CINE LIVRARIA CULTURA											
4 CINEMATECA BRASILEIRA											
5 GALERIA OLIDO											
6 RESERVA CULTURAL											

LOCAIS | LOCATIONS

ENDEREÇOS E MEIOS DE CONTATO
CONTACT INFO AND ADDRESSES

- ① **CENTRO CULTURAL BANCO DO BRASIL**
R. Álvares Penteado, 112 - centro
Tel 11 3113.3651
70 Lugares / seats
- ② **CENTRO CULTURAL SÃO PAULO**
Rua Vergueiro, 1000
Tel 11 3397-4002
Sala Paulo Emilio - 99 lugares/ seats
- ③ **CINE LIVRARIA CULTURA**
Conjunto Nacional - Av. Paulista, 2073
Tel 11 3285.3696
Sala 01 - 300 lugares/ seats
- ④ **CINEMATECA BRASILEIRA**
Largo Senador Raul Cardoso, 207
Tel 11 3512-6111
104 lugares/ seats
- ⑤ **GALERIA OLIDO**
Av. São João, 473
Tel 11 3331-8399
236 lugares/ seats
- ⑥ **RESERVA CULTURAL**
Av. Paulista, 900
Tel 11 3287.3529
Sala 01 - 190 lugares / seats

**ENTRADA GRATUITA EM
TODAS AS SESSÕES.
OS INGRESSOS SÃO
DISTRIBUÍDOS NA
BILHETERIA DA SALA UMA
HORA ANTES DA SESSÃO.**
FREE ENTRY TO ALL
SCREENINGS.
TICKETS ARE DISTRIBUTED
AT THE BOX OFFICE
ONE HOUR BEFORE
EVERY SCREENING.

**NÃO SERÁ PERMITIDA A
ENTRADA NA SALA APÓS
O INÍCIO DA SESSÃO.**
THEATER ENTRY NOT
PERMITTED AFTER
START OF SESSION.

[WWW.FACEBOOK.COM/
ETUDOVERDADEOFICIAL](http://WWW.FACEBOOK.COM/ETUDOVERDADEOFICIAL)
[WWW.YOUTUBE.COM/
FESTIVALETUDOVERDADE](http://WWW.YOUTUBE.COM/FESTIVALETUDOVERDADE)
TWITTER.COM/ETUDOVERDADE
[INSTAGRAM.COM/
ETUDOVERDADEOFICIAL](http://INSTAGRAM.COM/ETUDOVERDADEOFICIAL)

APRIL 09 THU ABRIL QUI 09		INFORMAÇÕES COMPLETAS DOS FILMES NO FINAL DESTA PROGRAMAÇÃO COMPLETE INFORMATION ABOUT THE FILMS AT THE END OF THE PROGRAM			
		CCBB	CENTRO CULTURAL SÃO PAULO	CINE LIVRARIA CULTURA	CINEMATECA BRASILEIRA GALERIA OLIDO RESERVA CULTURAL
12h					
13h					
14h					MOSTRA DOCUMENTÁRIOS MUSICAIS NO É TUDO VERDADE Um Certo Dorival Caymmi A Certain Dorival Caymmi ALUISIO DIDIER / BRASIL / 70min
15h					
16h					MOSTRA DOCUMENTÁRIOS MUSICAIS NO É TUDO VERDADE Paulinho da Viola: Meu Tempo é Hoje / Paulinho da Viola: My Time Is Today IZABEL JAGUARIBE / BRASIL / 83min
17h					
18h					MOSTRA DOCUMENTÁRIOS MUSICAIS NO É TUDO VERDADE Herbert de Perto / Close to Herbert ROBERTO BERLINER, PEDRO BRONZ / BRASIL / 60min
19h					
20h					MOSTRA DOCUMENTÁRIOS MUSICAIS NO É TUDO VERDADE Sinfonia Paulistana, Um Novo Olhar A New Look at Sinfonia Paulistana ROGÉRIO ZAGALLO / BRASIL / 83min
21h					
22h					MOSTRA DOCUMENTÁRIOS MUSICAIS NO É TUDO VERDADE Dominguinhos / Dominguinhos JOAQUIM CASTRO, EDUARDO NAZARIAN, MARIANA AYDAR / BRASIL / 84min

APRIL 10 FRI ABRIL SEX 10			INFORMAÇÕES COMPLETAS DOS FILMES NO FINAL DESTA PROGRAMAÇÃO COMPLETE INFORMATION ABOUT THE FILMS AT THE END OF THE PROGRAM		
CCBB		CENTRO CULTURAL SÃO PAULO	CINE LIVRARIA CULTURA		RESERVA CULTURAL
12h					
13h			COMP. INTERNACIONAL - CURTAS 1 INTERNATIONAL COMP. – SHORT FILMS 1 Um Filme Perdido; Se Mamãe Não Está Feliz, Ninguém Está; Super condomínio; Urso; #73		
14h	RETROSPECTIVA BRASILEIRA: VLADIMIR CARVALHO, 80 BRAZILIAN RETROSPECTIVE: VLADIMIR, 80 O País de São Saruê <i>The Country of St. Saruê</i> VLADIMIR CARVALHO / BRASIL / 85min			ÚLTIMAS CONVERSAS <i>LAST CONVERSATIONS</i>	PROGRAMAS ESPECIAIS/SPECIAL PROGRAMS Moana Sonoro / <i>Moana with sound</i> STÉPHANIE VALLOATTO ROBERT J. FLAHERTY, FRANCES HUBBARD FLAHERTY, MONICA FLAHERTY / EUA / 105 min
15h			WELLES, 100 / WELLES, 100 É Tudo Verdade: Baseado em um filme inacabado de Orson Welles <i>It's All True - Based On An Unfinished Film By Orson Welles</i> ORSON WELLES, NORMAN FOSTER, BILL KHON, RICHARD WILSON, MYRON MEISEL / EUA / 89min		
16h	RETROSPECTIVA BRASILEIRA: VLADIMIR CARVALHO, 80 BRAZILIAN RETROSPECTIVE: VLADIMIR, 80 O Homem de Areia / <i>The Man of Areia</i> VLADIMIR CARVALHO BRASIL / 116min				O ESTADO DAS COISAS THE STATE OF THINGS Uyghurs, os Prisioneiros do Absurdo <i>Uyghurs, Prisoners of Absurd</i> PATRICIO HENRIQUEZ / CANADA / 99min
17h			COMP. INTERNACIONAL – LONGAS INTERNATIONAL COMP. – FEATURE FILMS A Visita / <i>The Visit</i> MICHAEL MADSEN DINAMARCA / 85min	O HOMEM DE AREIA <i>THE MAN OF AREIA</i>	
18h	RETROSPECTIVA BRASILEIRA: VLADIMIR CARVALHO, 80 BRAZILIAN RETROSPECTIVE: VLADIMIR, 80 Vladimir Carvalho, um olhar solidário; Vladimir Carvalho: Conterrâneo Velho de Guerra				COMP. INTERNACIONAL – LONGAS INTERNATIONAL COMP. – FEATURE FILMS O Conselho / <i>The Council</i> YAHYA ALABDALLAH / JORDÂNIA, EMIRADOS ÁRABES / 80min.
19h	19H30 - RETROSPECTIVA BRASILEIRA: VLADIMIR CARVALHO, 80 BRAZILIAN RETROSPECTIVE: VLADIMIR, 80 Conterrâneos Velhos de Guerra <i>Old-time Veteran Countrymen</i> VLADIMIR CARVALHO / BRASIL / 153min		PROGRAMAS ESPECIAIS SPECIAL PROGRAMS De Caligari a Hitler <i>From Caligari to Hitler</i> RÜDIGER SUCHSLAND ALEMANHA/118min	MOANA SONORO <i>MOANA WITH SOUND</i>	
20h					O ESTADO DAS COISAS THE STATE OF THINGS Premê - Quase Lindo <i>Premê - Almost Beautiful</i> ALEXANDRE SORRISO E DANILO MORAES / BRASIL / 102min
21h			REPRISE ABERTURA SP OPPENING SCREENING SP Últimas Conversas <i>Last Conversations</i> EDUARDO COUTINHO / BRASIL / 87min		
22h				O OUTRO HOMEM: F.W. DE KLERL E O FIM DO APARTHEID / THE OTHER MAN: F.W. DE KLERK AND THE END OF APARTHEID	COMP. INTERNACIONAL – LONGAS INTERNATIONAL COMP. – FEATURE FILMS O Outro Homem: F.W. de Klerk e o fim do Apartheid / <i>The Other Man: F.W. de Klerk and the End of Apartheid</i> / NICOLAS ROSSIER / EUA / 75min

APRIL 11 SAT ABRIL SAB 11			INFORMAÇÕES COMPLETAS DOS FILMES NO FINAL DESTA PROGRAMAÇÃO COMPLETE INFORMATION ABOUT THE FILMS AT THE END OF THE PROGRAM		
	CCBB	CENTRO CULTURAL SÃO PAULO	CINE LIVRARIA CULTURA		RESERVA CULTURAL
12h					
13h			COMP. INTERNACIONAL CURTAS 2 INTERNATIONAL COMP. – SHORT FILMS 2 Dia da Vitória; O Claustro; A Ilha que era; Morte Branca		
14h	RETROSPECTIVA BRASILEIRA: VLADIMIR CARVALHO, 80 BRAZILIAN RETROSPECTIVE: VLADIMIR, 80 O Homem de Areia / <i>The Man of Areia</i> VLADIMIR CARVALHO BRASIL / 116min				O ESTADO DAS COISAS THE STATE OF THINGS Essa é Minha Terra <i>This Is My Land</i> TAMARA ERDE / FRANÇA / 93min
15h		WELLES, 100 / WELLES, 100 É Tudo Verdade: Baseado em um filme Inacabado de Orson Welles / <i>It's All True: Based On An Unfinished Film by Orson Welles</i> / ORSON WELLES, NORMAN FOSTER, BILL KHON, RICHARD WILSON, MYRON MEISEL / EUA / 89min	PROGRAMAS ESPECIAIS SPECIAL PROGRAMS Moana Sonoro <i>Moana with sound</i> / STÉPHANIE VALLOATTO / ROBERT J. FLAHERTY, FRANCES HUBBARD FLAHERTY, MONICA FLAHERTY / EUA/105 min		
16h	RETROSPECTIVA BRASILEIRA: VLADIMIR CARVALHO, 80 BRAZILIAN RETROSPECTIVE: VLADIMIR, 80 O Evangelho Segundo Teotônio <i>The Gospel According to Teotônio</i> VLADIMIR CARVALHO / BRASIL / 90min				O ESTADO DAS COISAS THE STATE OF THINGS Carregador 1118 / <i>Loader 1118</i> EDUARDO CONSONNI e RODRIGO T MARQUES / BRASIL / 65min
17h		FOCO LATINO LATIN-AMERICAN SHOWCASE O Retorno <i>The Return</i> JUAN PABLO RIOS / COLOMBIA 77min	COMP. INTERNACIONAL – LONGAS INTERNATIONAL COMP. – FEATURE FILMS Chamada de Emergência – Um Mistério de Assassinato <i>Emergency Call - A Murder Mystery</i> PEKKA LEHTO / FINLÂNDIA / 83min		
18h	RETROSPECTIVA BRASILEIRA: VLADIMIR CARVALHO, 80 BRAZILIAN RETROSPECTIVE: VLADIMIR, 80 O País de São Saruê <i>The Country of St. Saruê</i> VLADIMIR CARVALHO / BRASIL / 85min				COMP. INTERNACIONAL – LONGAS INTERNATIONAL COMP. – FEATURE FILMS Segundo Nazarín: O Eco de uma Terra em outra Terra / <i>Following Nazarin: The Echo of a Land in Another Land</i> / JAVIER ESPADA / ESPANHA, MÉXICO/ 75min.
19h		O ESTADO DAS COISAS THE STATE OF THINGS Essa é a Minha Terra <i>This Is My Land</i> TAMARA ERDE / FRANÇA / 93min	COMP. INTERNACIONAL – LONGAS INTERNATIONAL COMP. – FEATURE FILMS O Que Houve, Stra. Simone? <i>What Happened, Miss Simone?</i> LIZ GARBUS / EUA/ 102min		
20h	RETROSPECTIVA BRASILEIRA: VLADIMIR CARVALHO, 80 BRAZILIAN RETROSPECTIVE: VLADIMIR, 80 Vladimir Carvalho, um olhar solidário; Vladimir Carvalho: Conterrâneo Velho de Guerra			CHAMAS DE NITRATO NITRATE FLAME	
21h			COMP. BRASILEIRA – LONGAS BRAZILIAN COMP. – FEATURE FILMS Caminho de Volta / <i>The Way Back</i> JOSÉ JOFFILY, PEDRO ROSSI BRASIL / 80min		
22h				CAMINHO DE VOLTA THE WAY BACK	
				A França é Nossa Pátria <i>France is our mother country</i> RITHY PANH / FRANÇA / 75min	

APRIL 12 SUN ABRIL DOM 12			INFORMAÇÕES COMPLETAS DOS FILMES NO FINAL DESTA PROGRAMAÇÃO COMPLETE INFORMATION ABOUT THE FILMS AT THE END OF THE PROGRAM		
CCBB		CENTRO CULTURAL SÃO PAULO	CINE LIVRARIA CULTURA		RESERVA CULTURAL
13h			COMP. BRASILEIRA – CURTAS SP BRAZILIAN COMP. – SHORT FILMS SP De Profundis; A Vida Que A Gente Só Ouve Falar; Cidade Vazia; Sem Título # 2 : LA MER LARME		
14h	RETROSPECTIVA BRASILEIRA: VLADIMIR CARVALHO, 80 BRAZILIAN RETROSPECTIVE: VLADIMIR, 80 Vladimir Carvalho, um olhar solidário; Vladimir Carvalho: Conterrâneo Velho de Guerra				
15h		O ESTADO DAS COISAS THE STATE OF THINGS 1989 / 1989 / ANDERS ØSTERGAARD / DINAMARCA, ALEMANHA, HUNGRIA / 90min	COMP. BRASILEIRA – LONGAS BRAZILIAN COMP. – FEATURE FILMS Caminho de Volta The Way Back / JOSÉ JOFFILY, PEDRO ROSSI / BRASIL / 80min		
15h30	RETROSPECTIVA BRASILEIRA: VLADIMIR CARVALHO, 80 BRAZILIAN RETROSPECTIVE: VLADIMIR, 80 Conterrâneos Velhos de Guerra Old-time Veteran Countrymen VLADIMIR CARVALHO / BRASIL / 153min				
16h					
17h		FOCO LATINO LATIN-AMERICAN SHOWCASE Tempestade nos Andes Storm in the Andes MIKAEL WISTRÖM / PERU, SUÉCIA / 101min	COMP. INTERNACIONAL – LONGAS INTERNATIONAL COMP. – FEATURE FILMS Tempo Suspenso / Time Suspended / NATALIA BRUSCHTEN / MÉXICO / 64min.		
18h	RETROSPECTIVA BRASILEIRA: VLADIMIR CARVALHO, 80 BRAZILIAN RETROSPECTIVE: VLADIMIR, 80 O Homem de Areia / The Man of Areia VLADIMIR CARVALHO BRASIL / 116min				
19h		O ESTADO DAS COISAS THE STATE OF THINGS Uyghurs: Os Prisioneiros do Absurdo Uyghurs, Prisoners of Absurd PATRICIO HENRIQUEZ CANADA / 100min	COMP. BRASILEIRA – LONGAS BRAZILIAN COMP. – FEATURE FILMS Eu Sou Carlos Imperial I am Carlos Imperial / RENATO TERRA, RICARDO CALIL / BRASIL / 90min		
20h	RETROSPECTIVA BRASILEIRA: VLADIMIR CARVALHO, 80 BRAZILIAN RETROSPECTIVE: VLADIMIR, 80 O Evangelho Segundo Teotônio The Gospel According to Teotônio VLADIMIR CARVALHO / BRASIL / 90min				
21h			PROGRAMAS ESPECIAIS SPECIAL PROGRAMS Cidadãoquatro Citizenfour LAURA POITRAS / ALEMANHA/ 114min		
22h					COMP. INTERNACIONAL – LONGAS INTERNATIONAL COMP. – FEATURE FILMS O Que Houve, Stra. Simone? What Happened, Miss Simone? LIZ GARBUS / EUA / 102min

APRIL 13 MON ABRIL SEG 13			INFORMAÇÕES COMPLETAS DOS FILMES NO FINAL DESTA PROGRAMAÇÃO COMPLETE INFORMATION ABOUT THE FILMS AT THE END OF THE PROGRAM		
CCBB		CENTRO CULTURAL SÃO PAULO	CINE LIVRARIA CULTURA		RESERVA CULTURAL
12h				 COMO CHEIRAR UMA ROSA: UMA VISITA COM RICKY LEACOCK À NORMANDIA / HOW TO SMELL A ROSE: A VISIT WITH RICK LEACOCK IN NORMANDY	
13h			COMP. INTERNACIONAL – LONGAS INTERNATIONAL COMP. – FEATURE FILMS O Outro Homem: F.W. de Klerk e o fim do Apartheid / The Other Man: F.W. de Klerk and the End of Apartheid NICOLAS ROSSIER / EUA / 75min		
14h	RETROSPECTIVA 20! VINTE AOS PARES RETROSPECTIVE 20! TWENTY IN PAIRS A Casa da Rua Arbat / The House on Arbat Street / MARINA GOLDOVSKAYA / FRANÇA, RUSSIA / 59min			 DRONE DRONE	PROGRAMAS ESPECIAIS SPECIAL PROGRAMS Como Cheirar uma Rosa: uma Visita com Ricky Leacock à Normandia / How to Smell a Rose: A Visit With Rick Leacock in Normandy / LES BLANK e GINA LEIBRECHT/ EUA / 64 min
15h			COMP. BRASILEIRA – LONGAS BRAZILIAN COMP. – FEATURE FILMS Eu Sou Carlos Imperial / I am Carlos Imperial / RENATO TERRA, RICARDO CALIL / BRASIL / 90min		
16h	RETROSPECTIVA 20! VINTE AOS PARES RETROSPECTIVE 20! TWENTY IN PAIRS No Buraco / In the Pit / JUAN CARLOS RULFO / MEXICO / 84min			 A TELEVISÃO E EU THE TELEVISION AND ME	O ESTADO DAS COISAS THE STATE OF THINGS Drone / Drone TONJEN HESSEN SCHEI NORUEGA / 78min
17h			COMP. INTERNACIONAL – LONGAS INTERNATIONAL COMP. – FEATURE FILMS Pekka / Pekka ALEXANDER OEY / HOLANDA/ 90min		
18h	RETROSPECTIVA 20! VINTE AOS PARES RETROSPECTIVE 20! TWENTY IN PAIRS A Televisão e Eu The Television And Me ANDRÉS DI TELLA ARGENTINA / 75min			 SETE VISITAS SEVEN VISITS	COMP. INTERNACIONAL – LONGAS INTERNATIONAL COMP. – FEATURE FILMS A Visita / The Visit MICHAEL MADSEN DINAMARCA / 85min
19h			COMP. INTERNACIONAL – LONGAS INTERNATIONAL COMP. – FEATURE FILMS Chamas de Nitrato / Nitrate Flames MIRKO STOPAR NORUEGA, ARGENTINA / 62min		
20h	RETROSPECTIVA 20! VINTE AOS PARES RETROSPECTIVE 20! TWENTY IN PAIRS Santiago / Santiago JOÃO MOREIRA SALLES BRASIL / 79min			 SETA SUSPENSO TIME SUSPENDED NATALIA BRUSCHTEN MÉXICO / 64min	O ESTADO DAS COISAS THE STATE OF THINGS A Revolução de Nada Nada's Revolution CLAUDIA LISBOA HOLANDA, SUECIA / 60min
21h			COMP. BRASILEIRA – LONGAS BRAZILIAN COMP. – FEATURE FILMS Um Filme de Cinema A Film of Cinema WALTER CARVALHO/ BRASIL/ 108min		
22h					

	CCBB	CENTRO CULTURAL SÃO PAULO	CINE LIVRARIA CULTURA	CINEMATECA BRASILEIRA	GALERIA OLIDO	RESERVA CULTURAL
10h				ABERTURA É TUDO VERDADE - 14ª CONFERÊNCIA INTERNACIONAL DO DOCUMENTÁRIO – PETROBRAS – WELLES, 100 OPENING IT'S ALL TRUE - 14TH INTERNATIONAL DOCUMENTARY CONFERENCE – PETROBRAS / WELLES, 100 com Jonathan Rosenbaum, especialista na cinematografia de Orson Welles / WELLES, 100 speech by Jonathan Rosenbaum on the centennial of Orson Welles		
13h		PROGRAMAS ESPECIAIS / SPECIAL PROGRAMS De Caligari a Hitler From Caligari to Hitler RÜDIGER SUCHSLAND/ ALEMANHA/118min				
14h		É TUDO VERDADE - BASEADO EM UM FILME INACABADO DE ORSON WELLES <i>IT'S ALL TRUE - BASED ON AN UNFINISHED FILM BY ORSON WELLES</i>			É TUDO VERDADE 14ª CONFERÊNCIA INTERNACIONAL DO DOCUMENTÁRIO – PETROBRAS IT'S ALL TRUE 14TH INTERNATIONAL DOCUMENTARY CONFERENCE – PETROBRAS 20 anos de Documentário Brasileiro / 20 Years of Brazilian Documentary / Fernão Ramos (SP), Carlos Alberto Mattos (RJ)	COMP. INTERNACIONAL - CURTAS 1 INTERNATIONAL COMP. – SHORT FILMS 1 Um Filme Perdido; Se Mamãe Não Está Feliz, Ninguém Está; Super condomínio; Urso; #73
15h		O ESTADO DAS COISAS / THE STATE OF THINGS Carregador 1118 Loader 1118 EDUARDO CONSONNI E RODRIGO T MARQUES / BRASIL / 65min	COMP. BRASILEIRA – LONGAS BRAZILIAN COMP. – FEATURE FILMS Um Filme de Cinema A Film of Cinema WALTER CARVALHO/ BRASIL/ 108min			
16h					O ESTADO DAS COISAS / THE STATE OF THINGS O Termo / The Term / PAVEL KOSTOMAROV, ALEKSANDR RASTORGUEV, ALEXEI PIROVAROV ESTONIA, RUSSIA / 83min	
17h		FOCO LATINO LATIN-AMERICAN SHOWCASE Invasão / Invasion ABNER BENAIM / PANAMA, ARGENTINA / 93min	COMP. INTERNACIONAL – LONGAS INTERNATIONAL COMP. – FEATURE FILMS Seus Pais Voltarão / Your Parents Will Come Back / PABLO MARTÍNEZ PESSI / URUGUAI / 80min.	MOSTRA DOCUMENTÁRIOS MUSICAIS NO É TUDO VERDADE Um Certo Dorival Caymmi / A Certain Dorival Caymmi / ALUISIO DIDIER / BRASIL / 70min		
18h					COMP. INTERNACIONAL – LONGAS INTERNATIONAL COMP. – FEATURE FILMS Pekka / Pekka ALEXANDER OEY / HOLANDA/ 90min	
19h		O ESTADO DAS COISAS THE STATE OF THINGS Premê - Quase Lindo Premê - Almost Beautiful ALEXANDRE SORRISO E DANILO MORAES / BRASIL / 102min	PROGRAMAS ESPECIAIS SPECIAL PROGRAMS Na Estrada com Sócrates On the Road With Sócrates NIKO APEL, LUDI BOEKEN FRANÇA / 86min	19H30 WELLES, 100 / WELLES, 100 É Tudo Verdade: Baseado em um filme inacabado de Orson Welles It's All True: Based On An Unfinished Film by Orson Welles ORSON WELLES, NORMAN FOSTER, BILL KHON, RICHARD WILSON, MYRON MEISEL / EUA / 89min	MOSTRA DOCUMENTÁRIOS MUSICAIS NO É TUDO VERDADE Samba Riachão / Samba Riachão / JORGE ALFREDO / BRASIL / 80min	
20h					O ESTADO DAS COISAS / THE STATE OF THINGS Jaci: Sete Pecados de uma Obra Amazônica / Jaci: Seven Sins of an Amazonian Work / CAIO CAVECHINI, CARLOS JULIANO BARROS / BRASIL / 102min	
21h			COMP. BRASILEIRA – LONGAS BRAZILIAN COMP. – FEATURE FILMS Filme Sobre Um Bom Fim Film about Bom Fim BOCA MIGOTTO / BRASIL / 88min			
22h		UM FILME DE CINEMA <i>A FILM OF CINEMA</i>				COMP. INTERNACIONAL – LONGAS INTERNATIONAL COMP. – FEATURE FILMS Chamas de Nitrato Nitrate Flame MIRKO STOPAR NORUEGA, ARGENTINA / 62min

APRIL 15 WED ABRIL QUA 15				INFORMAÇÕES COMPLETAS DOS FILMES NO FINAL DESTA PROGRAMAÇÃO COMPLETE INFORMATION ABOUT THE FILMS AT THE END OF THE PROGRAM							
CCBB		CENTRO CULTURAL SÃO PAULO		CINE LIVRARIA CULTURA		CINEMATECA BRASILEIRA		GALERIA OLIDO		RESERVA CULTURAL	
10h				É TUDO VERDADE -14ª CONFERÊNCIA INTERNACIONAL DO DOCUMENTÁRIO – PETROBRAS / IT'S ALL TRUE - 14TH INTERNATIONAL DOCUMENTARY CONFERENCE – PETROBRAS / Vladimir 80 - Amir Labaki entrevista Vladimir Carvalho / Amir Labaki interviews Vladimir Carvalho							
13h				COMP. BRASILEIRA – CURTAS RJ BRAZILIAN COMP. – SHORT FILMS RJ Cordilheira de Amora II; Nelson Dos Santos; A Festa e os Cães; Caetana; Retrato de Carmem D.							
14h		RETROSPECTIVA 20! VINTE AOS PARES RETROSPECTIVE 20! TWENTY IN PAIRS Entrada Para a Paz Celestial <i>The Gate of Heavenly Peace</i> RICHARD GORDON, CARMA HINTON / EUA / 188min						É TUDO VERDADE -14ª CONFERÊNCIA INTERNACIONAL DO DOCUMENTÁRIO – PETROBRAS / IT'S ALL TRUE - 14TH INTERNATIONAL DOCUMENTARY CONFERENCE – PETROBRAS / Visão desde os Festivais Documentary according to Film Festivals / Ally Derks (IDFA), Thom Powers (Toronto, DOCSNY, Miami), Haruka Hama (Yamagata)		COMP. INTERNACIONAL - CURTAS 2 INTERNATIONAL COMP. – SHORT FILMS 2 Dia da Vitória; O Claustro; A Ilha Que Era; Morte Branca	
15h		O ESTADO DAS COISAS THE STATE OF THINGS O Termo / <i>The Term</i> / PAVEL KOSTOMAROV, ALEKSANDR RASTORGUEV, ALEXEI PIROVAROV / ESTONIA, RUSSIA / 83min		COMP. BRASILEIRA – LONGAS BRAZILIAN COMP. – FEATURE FILMS Filme Sobre Um Bom Fim <i>Film about Bom Fim</i> BOCA MIGOTTO /BRASIL / 88min							
16h								PROGRAMAS ESPECIAIS SPECIAL PROGRAMS Na Estrada com Sócrates <i>On the Road With Sócrates</i> NIKO APEL, LUDI BOEKEN FRANÇA / 86min			
17h		FOCO LATINO LATIN-AMERICAN SHOWCASE Sou Ringo <i>I'm Ringo</i> JOSE LUIS NACCI ARGENTINA / 116min		COMP. INTERNACIONAL – LONGAS INTERNATIONAL COMP. – FEATURE FILMS Seguindo Nazarin: O Eco de uma Terra em outra Terra / <i>Follwing Nazarin: The Echo of a Land in Another Land</i> / JAVIER ESPADA / ESPANHA, MÉXICO/ 75min.				MOSTRA DOCUMENTÁRIOS MUSICAIS NO É TUDO VERDADE Maria Bethânia – Pedrinha de Aruanda / <i>Maria Bethânia - Touchstone Fron Aruanda</i> ANDRUCHA WADDING-TON / BRASIL / 60min			
18h		RETROSPECTIVA 20! VINTE AOS PARES RETROSPECTIVE 20! TWENTY IN PAIRS Fengming – Memórias de Uma Chinesa / <i>Fengming – A Chinese Memoir</i> / BING WANG / 184min						COMP. INTERNACIONAL – LONGAS INTERNATIONAL COMP. – FEATURE FILMS Hora do Chá <i>Tea Time</i> MAITE ALBERDI / CHILE / 70min.			
19h		O ESTADO DAS COISAS THE STATE OF THINGS Estrada de Sonhos <i>Dream Trail</i> PEDRO VON KRUGER / BRASIL / 91min		PROGRAMAS ESPECIAIS SPECIAL PROGRAMS Cartunistas - soldados de infantaria da democracia / <i>Cartoonists - Foot Soldiers of Democracy</i> / STÉPHANIE VALLOATTO / FRANÇA / 105min		19H30 – LANÇAMENTO DVD IRACEMA RELEASE IRACEMA DVD		MOSTRA DOCUMENTÁRIOS MUSICAIS NO É TUDO VERDADE Paulinho da Viola: Meu Tempo é Hoje / <i>Paulinho da Viola: My Time Is Today</i> / IZABEL JAGUA-RIBE / BRASIL / 83min			
20h								O ESTADO DAS COISAS THE STATE OF THINGS Geraldinos / <i>Geraldinos</i> PEDRO ASBEG, RENATO MARTINS / BRASIL / 73min			
21h						COMP. BRASILEIRA – LONGAS BRAZILIAN COMP. – FEATURE FILMS A Paixão de JL <i>JL's Passion</i> CARLOS NADER/ BRASIL / 86min					
22h		A PAIXÃO DE JL <i>JL'S PASSION</i>				IRACEMA <i>IRACEMA</i>		COMP. INTERNACIONAL – LONGAS INTERNATIONAL COMP. – FEATURE FILMS Seus Pais Voltarão / <i>Your Parents Will Come Back</i> / PABLO MARTÍNEZ PESSI / URUGUAI / 80min.			

APRIL 16 THU ABRIL QUI 16				INFORMAÇÕES COMPLETAS DOS FILMES NO FINAL DESTA PROGRAMAÇÃO COMPLETE INFORMATION ABOUT THE FILMS AT THE END OF THE PROGRAM			
CCBB		CENTRO CULTURAL SÃO PAULO	CINE LIVRARIA CULTURA	CINEMATECA BRASILEIRA	GALERIA OLIDO	RESERVA CULTURAL	
12h							
13h	COMP. INTERNACIONAL – LONGAS INTERNATIONAL COMP. – FEATURE FILMS O Conselho / <i>The Council</i> YAHYA ALABDALLAH / JORDÂNIA, EMIRADOS ÁRABES / 80min.						
14h	RETROSPECTIVA 20! VINTE AOS PARES RETROSPECTIVE 20! TWENTY IN PAIRS Cidadão Boilesen / <i>Citizen Boilesen</i> CHAIM LITEWSKI / BRASIL / 92min	O CONSELHO / <i>THE COUNCIL</i>					
15h	O ESTADO DAS COISAS THE STATE OF THINGS A Revolução de Nada <i>Nada's Revolution</i> CLAUDIA LISBOA HOLANDA, SUECIA / 60min	COMP. BRASILEIRA – LONGAS BRAZILIAN COMP. – FEATURE FILMS A Paixão de JL / <i>JL's Passion</i> CARLOS NADER/ BRASIL / 86min					
16h	RETROSPECTIVA 20! VINTE AOS PARES RETROSPECTIVE 20! TWENTY IN PAIRS Tropicália / <i>Tropicália</i> MARCELO MACHADO / BRASIL / 87min						
17h	O ESTADO DAS COISAS THE STATE OF THINGS Geraldinos <i>Geraldinos</i> PEDRO ASBEG, RENATO MARTINS / BRASIL / 73min	COMP. INTERNACIONAL – LONGAS INTERNATIONAL COMP. – FEATURE FILMS A França é Nossa Pátria <i>France is our mother country</i> RITHY PANH / FRANÇA / 75min			MOSTRA DOCUMENTÁRIOS MUSICAIS NO É TUDO VERDADE Herbert de Perto <i>Close to Herbert</i> ROBERTO BERLINER, PEDRO BRONZ / BRASIL / 60min		
18h	RETROSPECTIVA 20! VINTE AOS PARES RETROSPECTIVE 20! TWENTY IN PAIRS Santo Forte / <i>Santo Forte</i> EDUARDO COUTINHO / BRASIL / 80min						
19h	FOCO LATINO LATIN-AMERICAN SHOWCASE O Retorno <i>The Return</i> JUAN PABLO RIOS / COLOMBIA / 77min	WELLES, 100 / WELLES, 100 VERDADES E MENTIRAS F For Fake: Verdades e Mentiras <i>F For Fake</i> ORSON WELLES / ALEMA-NHA, FRANÇA, IRA / 90min			MOSTRA DOCUMENTÁRIOS MUSICAIS NO É TUDO VERDADE Coração Vagabundo <i>Wandering Heart</i> FERNANDO GROSTEIN / BRASIL / 60min		
20h	RETROSPECTIVA 20! VINTE AOS PARES RETROSPECTIVE 20! TWENTY IN PAIRS O Sicário, Quarto 164 <i>El Sicário, Room 164</i> GIANFRANCO ROSI / FRANÇA / 84min						
21h		COMP. BRASILEIRA – LONGAS BRAZILIAN COMP. – FEATURE FILMS Sete Visitas <i>Seven Visits</i> DOUGLAS DUARTE / BRASIL / 73min					
22h							

CORAÇÃO VAGABUNDO
WANDERING HEART

APRIL 17 FRI ABRIL SEX 17			INFORMAÇÕES COMPLETAS DOS FILMES NO FINAL DESTA PROGRAMAÇÃO COMPLETE INFORMATION ABOUT THE FILMS AT THE END OF THE PROGRAM			
CCBB		CENTRO CULTURAL SÃO PAULO	CINE LIVRARIA CULTURA	CINEMATECA BRASILEIRA	GALERIA OLIDO	RESERVA CULTURAL
12h						
13h				PROGRAMAS ESPECIAIS SPECIAL PROGRAMS Como Cheirar uma Rosa: uma Visita com Ricky Leacock à Normandia / <i>How to Smell a Rose: A Visit With Rick Leacock in Normandy</i> / LES BLANK, GINA LEIBRECHT/ EUA/ 64min		
14h		RETROSPECTIVA 20! VINTE AOS PARES RETROSPECTIVE 20! TWENTY IN PAIRS O Sem-Visão <i>The Unseen</i> MIROSLAV JANEK REPUBLICA TCHECA / 53min		HORA DO CHÁ <i>TEA TIME</i>		
15h		O ESTADO DAS COISAS THE STATE OF THINGS Drone <i>Drone</i> TONJEN HESSEN SCHEI NORUEGA / 78min	COMP. BRASILEIRA – LONGAS BRAZILIAN COMP. – FEATURE FILMS Sete Visitas <i>Seven Visits</i> DOUGLAS DUARTE / BRASIL / 73min			
16h		RETROSPECTIVA 20! VINTE AOS PARES RETROSPECTIVE 20! TWENTY IN PAIRS Primo de Segundo Grau <i>First Cousin Once Removed</i> ALAN BERLINER / EUA / 78min		A NOITE CHEGARÁ / <i>NIGHT WILL FALL</i>		
17h		O ESTADO DAS COISAS / THE STATE OF THINGS Jaci - Sete Pecados de uma Obra Amazônica / Jaci - <i>Seven Sins of an Amazonian Work</i> CAIO CAVECHINI, CARLOS JULIANO BARROS / BRASIL / 102min	COMP. INTERNACIONAL – LONGAS INTERNATIONAL COMP. – FEATURE FILMS Hora do Chá <i>Tea Time</i> MAITE ALBERDI / CHILE / 70min	MOSTRA DOCUMENTÁRIOS MUSICAIS NO É TUDO VERDADE Jorge Mautner: O Filho do Holocausto / Jorge Mautner: <i>Son of the Holocaust</i> / PEDRO BIAL, HEITOR D'ALINCOURT / BRASIL / 93min		
18h		RETROSPECTIVA 20! VINTE AOS PARES RETROSPECTIVE 20! TWENTY IN PAIRS O Mar Que Pensa <i>The Sea that Thinks</i> GERT DE GRAAF / HOLANDA / 100min				
19h		FOCO LATINO LATIN-AMERICAN SHOWCASE Tempestade nos Andes <i>Storm in the Andes</i> MIKAEL WISTRÖM / PERU, SUÉCIA / 101min	PROGRAMAS ESPECIAIS SPECIAL PROGRAMS A Nação Que Não Esperou Por Deus <i>The Nation That Didn't Wait For God</i> LUCIA MURAT, RODRIGO HINRICHSEN BRASIL/ 89min	MOSTRA DOCUMENTÁRIOS MUSICAIS NO É TUDO VERDADE Simonal: Ninguém Sabe O Duro Que Dei / Simonal: <i>You Don't Know How Tough It Was</i> / CLAUDIO MANOEL, MICAEL LANGER / BRASIL / 84min		
20h		RETROSPECTIVA 20! VINTE AOS PARES RETROSPECTIVE 20! TWENTY IN PAIRS Os Cinco Obstáculos <i>Five Obstructions</i> LARS VON TRIER, JØRGEN LETH DINAMARCA / 90min				
21h		COMP. BRASILEIRA – LONGAS BRAZILIAN COMP. – FEATURE FILMS Orestes / <i>Orestes</i> RODRIGO SIQUEIRA/ BRASIL/ 93min				
23h		ORESTES <i>ORESTES</i>	PROGRAMAS ESPECIAIS SPECIAL PROGRAMS A Noite Chegará / <i>Night Will Fall</i> ANDRÉ SINGER/ REINO UNIDO, EUA, DINAMARCA, ISRAEL/ 75min			
						SIMONAL: NINGUÉM SABE O DURO QUE DEI / SIMONAL: <i>YOU DON'T KNOW HOW TOUGH IT WAS</i>

APRIL 18 SAT ABRIL SAB 18			INFORMAÇÕES COMPLETAS DOS FILMES NO FINAL DESTA PROGRAMAÇÃO COMPLETE INFORMATION ABOUT THE FILMS AT THE END OF THE PROGRAM				
CCBB		CENTRO CULTURAL SÃO PAULO	CINE LIVRARIA CULTURA	CINEMATECA BRASILEIRA	GALERIA OLIDO	RESERVA CULTURAL	
12h							
13h		PROGRAMAS ESPECIAIS SPECIAL PROGRAMS Dois Homens e uma Guerra From Two Men and a War ROBERT DREW/ EUA/ 61min					
14h	RETROSPECTIVA 20! VINTE AOS PARES RETROSPECTIVE 20! TWENTY IN PAIRS A Alma do Osso The Soul Of the Bone CAO GUIMARÃES / BRASIL / 74min						
15h	COMP. INTERNACIONAL - CURTAS 1 INTERNATIONAL COMP. – SHORT FILMS 1 Um Filme Perdido; Se Mamãe não Está Feliz, Ninguém Está; Super Condomínio; Urso; #73	COMP. BRASILEIRA – LONGAS BRAZILIAN COMP. – FEATURE FILMS Orestes / Orestes RODRIGO SIQUEIRA/ BRASIL/ 93min					
16h	RETROSPECTIVA 20! VINTE AOS PARES RETROSPECTIVE 20! TWENTY IN PAIRS O Prisioneiro da Grade de Ferro The Prisoner of the Iron Bars PAULO SACRAMENTO BRASIL / 123min						DOIS HOMENS E UMA GUERRA <i>FROM TWO MEN AND A WAR</i>
17h		COMP. INTERNACIONAL - CURTAS 2 INTERNATIONAL COMP. – SHORT FILMS 2 Dia da Vitória; O Claustro; A Ilha Que Era; Morte Branca	MOSTRA DOCUMENTÁRIOS MUSICAIS NO É TUDO VERDADE SINFONIA PAULISTANA, UM NOVO OLHAR / A New Look at Sinfonia Paulistana ROGÉRIO ZAGALLO / BRASIL / 83min				
18h		RETROSPECTIVA 20! VINTE AOS PARES RETROSPECTIVE 20! TWENTY IN PAIRS Por Que Lutamos / Why We Fight EUGENE JARECKI / EUA / 98min					
19h		FOCO LATINO LATIN-AMERICAN SHOWCASE Invasão / Invasion ABNER BENAÏM / PANAMA, ARGENTINA / 93min	CERIMÔNIA DE PREMIAÇÃO AWARD CEREMONY	MOSTRA DOCUMENTÁRIOS MUSICAIS NO É TUDO VERDADE Uma Noite em 67 / A Night In 67 RENATO TERRA, RICARDO CALIL / BRASIL / 93min			
20h		RETROSPECTIVA 20! VINTE AOS PARES RETROSPECTIVE 20! TWENTY IN PAIRS Cinco Câmeras Quebradas Five Broken Câmeras GUI DAVID, EMAD BOR-NAT / FRANÇA / 90min					
21h							
22h		INVASÃO <i>INVASION</i>					

APRIL 19 SUN ABRIL DOM 19			INFORMAÇÕES COMPLETAS DOS FILMES NO FINAL DESTA PROGRAMAÇÃO COMPLETE INFORMATION ABOUT THE FILMS AT THE END OF THE PROGRAM			
CCBB		CENTRO CULTURAL SÃO PAULO	CINE LIVRARIA CULTURA	CINEMATECA BRASILEIRA	GALERIA OLIDO	RESERVA CULTURAL
12h						
13h			PROGRAMAS ESPECIAIS SPECIAL PROGRAMS A Noite Chegará <i>Night Will Fall</i> ANDRÉ SINGER/ REINO UNIDO, EUA, DINAMARCA, ISRAEL/ 75min			
14h		RETROSPECTIVA 20! VINTE AOS PARES RETROSPECTIVE 20! TWENTY IN PAIRS TinTin e Eu / <i>TinTin and I</i> ANDERS ØSTERGAARD DINAMARCA / 74min				
15h		COMP. BRASILEIRA – CURTAS SP BRAZILIAN COMP. – SHORT FILMS SP De Profundis; A Vida Que A Gente Só Ouve Falar; Cidade Vazia; Sem Título # 2 : LA MER LARME	PROGRAMAS ESPECIAIS SPECIAL PROGRAMS Cidadãoquatro <i>Citizenfour</i> LAURA POITRAS / ALEMANHA/ 114min	MOSTRA DOCUMENTÁRIOS MUSICAIS NO É TUDO VERDADE Paulo Moura: Alma Brasileira Paulo Moura: Brazilian Soul EDUARDO ESCOREL / BRASIL / 86min		
16h		RETROSPECTIVA 20! VINTE AOS PARES RETROSPECTIVE 20! TWENTY IN PAIRS Jasmine / <i>Jasmine</i> ALAIN UGHETTO / FRANÇA / 70min				
17h		COMP. BRASILEIRA – CURTAS RJ / BRAZILIAN COMP. – SHORT FILMS RJ Cordilheira de Amora II; Nelson Dos Santos; A Festa e os Cães; Caetana; Retrato de Carmem D.	REPRISE ABERTURA SP OPENING SCREENING SP Últimas Conversas <i>Last Conversations</i> EDUARDO COUTINHO / BRASIL / 87MIN	MOSTRA DOCUMENTÁRIOS MUSICAIS NO É TUDO VERDADE Dominguinhos / <i>Dominguinhos</i> JOAQUIM CASTRO, EDUARDO NAZARIAN, MARIANA AYDAR BRASIL / 84min		
18h		WELLES, 100 / WELLES, 100 / É Tudo Verdade: Baseado em um filme inacabado de Orson Welles / <i>It's All True: Based On An Unfinished Film by Orson Welles</i> / ORSON WELLES, NOR- MAN FOSTER, BILL KHRON, RICHARD WILSON, MYRON MEISEL / EUA / 89min				
19h		FOCO LATINO LATIN-AMERICAN SHOWCASE Sou Ringo / <i>I am Ringo</i> JOSE LUIS NACCI ARGENTINA / 116min	VENCEDOR COMPETIÇÃO BRASILEIRA LONGAS / WINNER BRAZILIAN COMPETITION FEATURE FILMS			
20h		WELLES, 100 / WELLES, 100 F For Fake: Verdades e Mentiras <i>F For Fake</i> ORSON WELLES / ALEMA- NHA, FRANÇA, IRA / 90min				
21h		VENCEDOR COMPETIÇÃO INTERNACIONAL LONGAS / WINNER INTERNATIONAL COMPETITION FEATURE FILMS				
22h						
F FOR FAKE: VERDADES E MENTIRAS F FOR FAKE						



F FOR FAKE: VERDADES E MENTIRAS
F FOR FAKE

**COMPETIÇÃO INTERNACIONAL –
CURTAS 1 / INTERNATIONAL
COMPETITION – SHORT FILMS 1**

Um Filme Perdido

A Lost Film
EDUARDO AMARO
PORTUGAL / 11MIN

**Se Mamãe Não Está Feliz,
Ninguém Está**

*If Mama Ain't Happy
Nobody Is Happy*
MEA DE JONG / HOLANDA / 25MIN

Super Condomínio

Super Unit
TERESA SZEPIEC
POLONIA / 20MIN

Urso

Bear
PASCAL FLÖRKS
ALEMANHA / 9MIN

#73

#73
REKESH SHAHBAZ
CURDISTÃO / 23MIN

**COMPETIÇÃO INTERNACIONAL
– CURTAS 2 / INTERNATINONAL
COMPETITION – SHORT FILMS 2**

Dia da Vitória

Victory Day
ALINE RUDNITSKAYA
RUSSIA / 30MIN

O Claustro

The Clastrum
JAY ROSENBLATT
EUA / 16MIN

A Ilha Que Era

The Island That Was
ALBERTO GAMBATO / ITALIA / 10MIN

Morte Branca

White Death
ROBERTO COLLIO / CHILE / 17MIN

**COMPETIÇÃO BRASILEIRA –
CURTAS SP**

*BRAZILIAN COMPETITION –
SHORT FILMS SP*

De Profundis

De Profundis
ISABELA CRIBARI / BRASIL / 20MIN

A Vida Que A Gente Só Ouve Falar

The Life We Only Hear About
JULIA TAMI ISHIKAWA
BRASIL / 21MIN

Cidade Vazia

The Empty Town
CRISTIANO BURLAN / BRASIL / 8MIN

Sem Título #2: LA MER LARME

Untitled #2: LA MER LARME
CARLOS ADRIANO / BRASIL / 28MIN

**COMPETIÇÃO BRASILEIRA
– CURTAS RJ / BRAZILIAN
COMPETITION – SHORT FILMS RJ**

Cordilheira de Amora II

The Mulberry Mountain Range II
JAMILLE FORTUNATO
BRASIL / 12MIN

Nelson Dos Santos

Nelson Dos Santos
PAULO SILVER, ALBERT FERREIRA
BRASIL / 19MIN

A Festa e os Cães

The Party and the Barking
LEONARDO MOURAMATEUS
BRASIL / 25MIN

Caetana

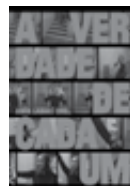
Caetana
FELIPE NEPOMUCENO
BRASIL / 15MIN

Retrato de Carmem D.

Portrait of Carmem D.
ISABEL JOFFILY
BRASIL / 22MIN

**ATIVIDADES PARALELAS
EXTRA ACTIVITIES**

**LANÇAMENTO DE LIVROS
BOOK PRESENTATIONS**



A VERDADE DE CADA UM,

organizado por Amir Labaki.
Editora: Cosac Naify.

LANÇAMENTO EM SP: 18/04 às 11h.

Livraria Cultura (térreo) – Conjunto
Nacional, Av. Paulista, 2073.

LANÇAMENTO NO RJ: 19/04 às 16h.

Blooks Livraria – Praia de Botafogo 316.



JORNAL DE CINEMA,

de Vladimir Carvalho, Edt. É Tudo Verdade

LANÇAMENTO EM SP: 15/04 às 16h.

Livraria Cultura (térreo) – Conjunto
Nacional, Av. Paulista, 2073.

LANÇAMENTO NO RJ: 19/04 às 19h.

Blooks Livraria – Praia de Botafogo 316.

LANÇAMENTO EM DF: 22/04 às 19h.

Livraria Cultura, Shopping Iguatemi / Shin
Ca 4 - Lago Norte

EXPOSIÇÃO / EXHIBITION



O É Tudo Verdade
2015 celebra a jornada
brasileira de Welles a
partir do registro de suas
filmagens no Nordeste
feitos pelo jovem fotógrafo

cearense Chico Albuquerque (1917-
2000). Uma exposição deste “making of”

fotográfico das filmagens de “It’s All True”
será promovida pelo festival. Será também
lançada uma caixa em couro contendo
25 fotos tiradas durante as filmagens e
selecionadas pelo filho do fotógrafo, Ricardo
Albuquerque, com tiragem limitada.

*It’s All True 2015 celebrates the Brazilian
journey of Welles from the record of his
footage in the Northeast of Brazil made by
the young photographer Chico Albuquerque
(1917-2000). An exhibition of this photo
“making of” of the filming of “It’s All True-
Based on the an Unfinished film by Orson
Welles” will be promoted by the festival.
It will be launched a limited edition of a
leather box containing 25 photos taken
during filming and selected by the son of
the photographer, Ricardo Albuquerque.*

**SP, Centro Cultural São Paulo,
DE 11 A 19 DE ABRIL.
Rua Vergueiro, 1.000**

**LANÇAMENTO DE DVD IRACEMA
DVD PRESENTATION**

Com a construção da rodovia
Transamazônica, uma câmera sensível
revela os problemas que a estrada traria
para a região: desmatamento, queimadas,
trabalho escravo, prostituição infantil. Em
uma obra que mistura documentário e
ficção, uma pequena equipe de cinema vai
à Amazônia rodar um filme com imensa
liberdade formal.

*With the building of Transamazônica
Highway, a sensitive camera discloses the
problems the highway would bring to the
area: deforesting, burnings, slave labor,
child prostitution. In a work that blends
documentary and fiction, a small cinema
crew enters Amazon to shoot a movie with
huge formal freedom.*

**SP, Cinemateca, 15 de Abril às 19h
April 15th at 7 pm.**

**RJ, IMS, 19 de Abril às 18h
April 19th at 6 pm.**



MAPA DO TRANSPORTE | PUBLIC TRANSPORT MAP



LOCAIS | LOCATIONS

ENDEREÇOS E MEIOS DE CONTATO
CONTACT INFO AND ADDRESSES

- 1 **CENTRO CULTURAL BANCO DO BRASIL**
R. Álvares Penteado, 112 - centro
Tel 11 3113.3651
70 lugares / seats
- 2 **CENTRO CULTURAL SÃO PAULO**
Rua Vergueiro, 1000
Tel 11 3397-4002
99 lugares/ seats
- 3 **CINE LIVRARIA CULTURA**
Conjunto Nacional - Av. Paulista, 2073
Tel 11 3285.3696
Sala 01 - 300 lugares/ seats
- 4 **CINEMATECA BRASILEIRA**
Largo Senador Raul Cardoso, 207
Tel 11 3512-6111
108 lugares/ seats
- 5 **GALERIA OLIDO**
Av. São João, 473
Tel 11 3331-8399
236 lugares/ seats
- 6 **RESERVA CULTURAL**
Av. Paulista, 900
Tel 11 3287.3529
Sala 01 - 190 lugares / seats

APOIO CULTURAL /
CULTURAL SUPORTERS



APOIO /
SUPPORTING PARTNERS



PROMOÇÃO / PROMOTION

Valor

APOIO INSTITUCIONAL /
INSTITUTIONAL SUPORTERS

imprensaoficial
GOVERNO DO ESTADO DE SÃO PAULO

MINISTÉRIO DA CULTURA, GOVERNO DO ESTADO DE SÃO PAULO/
SECRETARIA DE ESTADO DA CULTURA, GOVERNO DO RIO DE JANEIRO/
SECRETARIA DE ESTADO DE CULTURA, BNDES, Oi, PETROBRAS,
BANCO DO BRASIL E SABESP apresentam / *present*

É Tudo Verdade It's All True 2015



REALIZAÇÃO / CO-ORDINATION



SECRETARIA
DE CULTURA

LEI DE INCENTIVO
A CULTURA

Secretaria do
Audiovisual

Ministério da
Cultura

GOVERNO FEDERAL
BRASIL
PÁTRIA EDUCADORA

